



## **Tandem**

Koordináční centrum  
česko-německých  
výměn mládeže

Koordinierungszentrum  
Deutsch-Tschechischer  
Jugendaustausch



**10 let Programu podpory  
odborných praxí**

### Impresum

Koordináční centrum česko-německých výměn mládeže Tandem

Sedláčkova 31 · CZ-306 14 Plzeň

Tel. +420 377 634 755 · Fax +420 377 634 752

tandem@tandem.adam.cz · www.tandem-info.net

Texty: Texty příkladů dobré praxe nám byly poskytnuty jednotlivými školami a praktikanty a byly Tandemem redakčně upraveny.

Redakce: Jan Lontschar, Jarmila Chrástková, Milada Vlachová

Překlad: Jana Váňová, Angela Lindnerová

Fotografie: Armin Weigel, Tandem, Deutscher Bundesjugendring (DVD „Blickwinkel“)

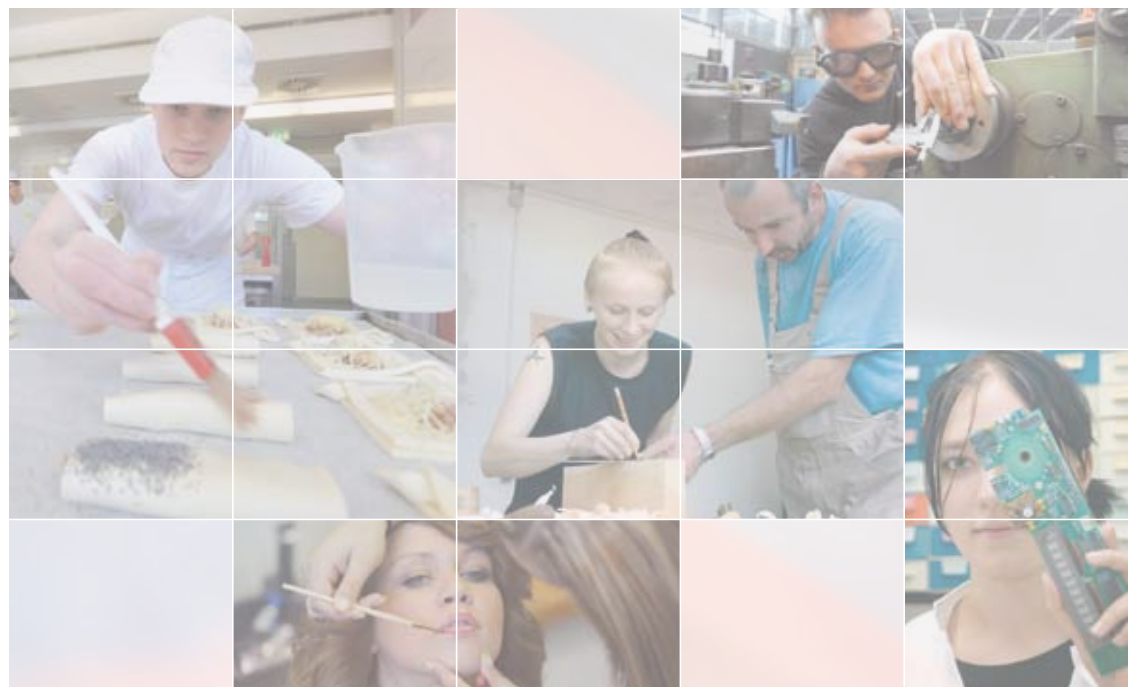
Layout, DTP, PrePress: Büro für Öffentlichkeitsarbeit Marko Junghänel, München

Program podpory odborných praxí je financován Česko-německým fondem budoucnosti a programem EU Leonardo da Vinci.



## 10 let Programu podpory odborných praxí

Úspěšný model odborné přípravy  
v rámci česko-německé spolupráce



## Obsah

<b>Zdravice Johannes Haindl</b>	
velvyslanec Spolkové republiky Německo v Praze.....	5
<b>Zdravice JUDr. Rudolf Jindrák</b>	
mimořádný a zplnomocněný velvyslanec České republiky	
ve Spolkové republice Německo .....	6
<b>Zdravice PhDr. Tomáš Jelínek a Jürgen Bachmann</b>	
ředitelé sekretariátu Česko-německého fondu budoucnosti .....	8
<b>Zdravice Ing. Iva Tatarková</b>	
ředitelka Národní agentury pro evropské vzdělávací programy .....	10
<b>Koordinační centrum česko-německých výměn mládeže Tandem.....</b>	<b>12</b>
<b>Program podpory odborných praxí .....</b>	<b>13</b>
<b>Bilance Programu podpory odborných praxí po deseti letech .....</b>	<b>15</b>
<b>Příklady dobré praxe česko-německých stáží</b>	
Odborné praxe pro všechny.....	17
Kouzlení se dřevem .....	21
Kulinářská sousední země.....	25
Táhnout za jeden provaz.....	29
Objevování nových dětských světů .....	34
Ošetřovatelství bez hranic .....	38
Projekt „Meteostanice“.....	42

## Zdravice

*Johannes Haindl, velvyslanec Spolkové republiky Německo v Praze*

Evropa srůstá setkáními, výměnou a rostoucím vzájemným porozuměním svých občanů. Na základě kulturního a historického spojení, ale i stále většího hospodářského propojení přitom připadá České republice a Německu zvláštní význam. Aby se mohlo dostat novým výzvám, je zapotřebí kompetentních pracovních sil, které mohou pracovat a komunikovat i přes hranice. Přitom je i pro německo-české hospodářské vztahy nezbytné poznat všední pracovní den a jazyk druhé země.



Významně k tomu přispívá Koordinační centrum česko-německých výměn mládeže Tandem. Centra Tandemu v Řezně a Plzni organizují již deset let „Program podpory odborných prací“. Velmi mě těší, že je tím mládeži poskytnuta šance sbírat nové pracovní zkušenosti a zvyšovat své šance na evropském pracovním trhu. Ostatně i mezikulturní složka je důležitou součástí, která dále upevňuje přátelské vztahy mezi našimi zeměmi.

Povzbuzováním a podporou mladých lidí, aby absolvovali praxi v zahraničí, přispěl Tandem velkou měrou k německo-české výměně mládeže ve všech jejích aspektech. Přeji všem pracovníkům Programu podpory odborných prací, aby v této práci úspěšně pokračovali a dále ji rozvíjeli.

Johannes Haindl

## Zdravice

*JUDr. Rudolf Jindrák, mimořádný a zplnomocněný velvyslanec České republiky ve Spolkové republice Německo*



Jednou z nejdůležitějších oblastí česko-německé spolupráce je spolupráce v otázkách vzdělání, především česko-německá výměna žáků a studentů. Právě zahraniční výměnné studijní pobyty, odborné praxe a pracovní stáže totiž zásadní měrou přispívají k vzájemnému poznávání mladých lidí a k posilování dobrých česko-německých vztahů. Současná intenzivní a všestranná spolupráce České republiky a Spolkové republiky Německo svědčí o tom, jak moc se obě země za posledních 20 let k sobě přiblížily. Zvláště mladí lidé z obou zemí, kteří představují budoucnost

česko-německých vztahů, k sobě mají dnes v důsledku otevřených hranic a nebývalých možností cestování blíž než kdykoliv předtím, což je dle mého názoru nejlepším základem pro naši společnou evropskou budoucnost.

Tento potěšitelný stav jde samozřejmě z velké části na vrub otevření hranic po roce 1989 a procesu evropské integrace, jehož aktivním členem se Česká republika stala v roce 2004. Významně k němu však přispívají i různé česko-německé iniciativy, jako je Program podpory odborných praxí. Díky tomuto programu, který vznikl v roce 2000, již mohlo absolvovat odbornou praxi v sousední zemi více než 3 000 žáků, učňů a absolventů středních odborných škol a učilišť ve věku 16–26 let. Cílem praxe není pouze zvýšit odbornou kvalifikaci praktikanta, nýbrž i prohloubit jeho povědomí o sousední zemi. Mladí lidé tak při zahraniční praxi poznají své zahraniční kolegy, jejich pracovní svět, návyky, kulturu a životní styl. Také tímto způsobem vznikají předpoklady pro trvání výborných česko-německých vztahů v budoucnosti.

Projektů, jejichž cílem je posilování česko-německých vztahů, si Velvyslanectví České republiky ve Spolkové republice Německo i já osobně velmi vážím. Za to patří organizátorům Programu podpory odborných praxí, jmenovitě koordinačnímu centru TANDEM, můj srdečný dík. Dále bych rád poděkoval institucím, které se na podpoře této iniciativy podílí: Bez jejich štědré finanční podpory by se výměnné odborné praxe pro české a německé žáky a učně nemohly uskutečnit. A na závěr bych rád popřál Programu podpory odborných praxí mnoho dalších zainteresovaných mladých uchazečů a úspěšných let fungování.

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Rudolf Jindrák', written in a cursive style.

JUDr. Rudolf Jindrák

## Zdravice

PhDr. Tomáš Jelínek a Jürgen Bachmann, ředitelé sekretariátu Česko-německého fondu budoucnosti



Tandem je v oblasti česko-německé výměny mládeže nezastupitelný nejen jako zdroj informací, rad a kontaktů, ale také jako místo, kde se rodí dobré myšlenky. Jedné z nich – Programu podpory odborných praxí – je letos již 10 let.

Školní projekty podporované Česko-německým fondem budoucnosti se zpočátku týkaly především žáků základních škol a studentů gymnázií. Šlo zejména o školní výměny, společné pobyty tříd či dlouhodobé, nejčastěji roční pobyty českých středoškoláků na partnerských gymnáziích v Německu. Velká

část finančních prostředků Česko-německého fondu budoucnosti tak byla vynakládána na podporu základních škol a gymnázií. Možnosti studentů středních odborných škol a učilišť zapojit se s pomocí fondu do česko-německé výměny byly tedy omezené. Česko-německý fond budoucnosti proto před deseti lety velmi přivítal návrh Tandemu spočívající ve vytvoření nabídky dlouhodobějších pobytů i pro další typy školních zařízení a tím i rozšíření celé cílové skupiny.

Brzy po svém začátku se Program podpory odborných praxí – i díky velkému nasazení pracovníků Tandemu při jeho propagaci – velmi rychle rozšířil. Nabídka Tandemu padla u vedení odborných škol a učilišť na úrodnou půdu. Již v prvním roce se praxí zúčastnilo kolem 80 praktikantů z České republiky a Německa, v dalších letech jejich počty neustále rostly. Zahraniční pobyty umožňují mladým Čechům a Němcům ověřit si své profesní schopnosti v praxi a rozšířit své zkušenosti o jiné pracovní prostředí, ale zároveň též zlepšit své

jazykové znalosti a poznat běžný život v sousední zemi. Možnost zorientovat se v cizím prostředí, poznat mentalitu a zájmy svých vrstevníků a tím obohatit své dosavadní zkušenosti mladé lidi formuje a přispívá k jejich vyspělosti.

Tandemu patří dík nejen za nápad a iniciativu při vytváření programu, který úspěšně reagoval na poptávku po chybějící vzdělávací alternativě, ale i za jeho průběžné vylepšování a zdokonalování. Další doprovodné aktivity, jako přípravné semináře, jazyková animace a informační setkání, přispívají výrazně k jeho efektivitě.

Česko-německý fond budoucnosti považuje Program podpory odborných praxí za jeden z nejdůležitějších projektů v celé oblasti mládeže a škol a přeje Tandemu i nadále mnoho zdaru při jeho realizaci a další stovky úspěšných účastníků.



PhDr. Tomáš Jelínek

Jürgen Bachmann



## Zdravice

Ing. Iva Tatarková, ředitelka Národní agentury pro evropské vzdělávací programy



Koordináční centrum česko-německých výměn mládeže při Západočeské univerzitě v Plzni se zapojuje do projektů programu Leonardo da Vinci od roku 2002. Pravidelně úspěšně předkládá projekty mobility, jejichž obsahem jsou odborné praktické stáže v zahraničí. Cílovou skupinou, na kterou Tandem zaměřuje své projekty, jsou žáci a studenti středních odborných a vyšších odborných škol. Tato skupina je v nové fázi programu Leonardo da Vinci (LLP 2007-2013) označována jako osoby v počátečním odborném vzdělávání – IVT. V předchozí fázi programu byla zahrnuta pod označení PL. Protože samotná podstata hlavní činnosti Tandemu je spolupráce

s německými partnery, je i cílovou zemí pro mobilitu v rámci těchto projektů právě Německo a v některých případech Rakousko, při zachování němčiny jako hlavního komunikačního jazyka. Rozvoj jazykových dovedností je vedle hlavního cíle – rozvoje odborných dovedností – nedílnou součástí každé mobility. Tandem, jako předkladatel projektů různých typů, s bohatými zkušenostmi a širokou škálou dlouhodobých kontaktů na německé straně, poskytuje své know-how a stává se zprostředkující institucí pro české školy, které dosud nemají dostatek zkušeností nebo dostatečnou personální kapacitu pro realizaci projektů. Tyto školy vysílají účastníky odborných stáží (své studenty) na zahraniční praxi pod odborným vedením Tandemu, který řídí celý projekt, zabezpečuje odpovídající náplně stáží studentů, komunikuje se zahraničními partnery a zajišťuje komplexní administrativu včetně účetnictví projektu.

Pod křídly Tandemu ve sledovaném období 2002 – 2010 úspěšně absolvovalo odbornou stáž 438 účastníků (z toho 420 právě v Německu) a do programu Leonardo da Vinci se jeho prostřednictvím zapojilo 62 českých odborných škol.

K desetiletému výročí myšlenky podpory odborných praxí v zahraničí (především v Německu) bychom rádi Tandemu popřáli ještě mnoho dalších podpořených praktikantů a úspěšných mezinárodních projektů.



Ing. Iva Tatarková

## Koordinální centrum česko-německých výměn mládeže Tandem

Koordinální centrum česko-německých výměn mládeže Tandem zprostředkovává a podporuje spolupráci mládeže z Česka a Německa, pomáhá a radí zájemcům o sousední zemi z řad mladých lidí, vedoucích mládeže a pedagogů.

Tandem prohlubuje dobré sousedské vztahy a komunikaci mezi oběma zeměmi. Aktivitám Tandemu podporují mobilitu a setkávání mladých lidí z Česka a Německa.

Koordinální centra česko-německých výměn mládeže sídlí v Plzni a v Regensburgu. Tandem Plzeň je zřizován Ministerstvem školství, mládeže a tělovýchovy ČR a je administrativně přiřazen k Západočeské univerzitě v Plzni.

Tandem Regensburg je institucí Spolkového ministerstva pro rodinu, seniory, ženy a mládež SRN a spolkových zemí Bavorsko a Sasko, je součástí Bavorského kruhu mládeže. Tandem má v obou zemích celorepublikovou působnost.

Mezi hlavní oblasti působení Tandemu patří:

- *semináře a vzdělávání,*
- *informace a poradenství,*
- *zprostředkování partnerství,*
- *financování.*

Podrobnější informace o Tandemu a jeho programech či projektech naleznete na: [www.tandem-info.net](http://www.tandem-info.net).

## Program podpory odborných praxí

Od roku 2000 podporuje Tandem oblast odborného vzdělávání, tzn. střední odborné školy, učňovské školy a vyšší odborné školy, které mají zájem o uskutečňování zahraničních odborných praxí. Program nabízí mladým lidem ve věku 16 až 26 let absolvovat minimálně třítydenní odbornou praxi v sousední zemi. Program je otevřen pro všechny obory.

Cílem programu je umožnit mladým lidem získat nové profesní zkušenosti a odborné dovednosti a zvýšit tak jejich šance na evropském trhu práce.

Praktikanti získávají cenné interkulturní kompetence, poznávají kulturu a způsob života v sousední zemi. Z tohoto důvodu je během celé praxe kladen důraz na zapojení praktikantů do běžných pracovních povinností a na aktivní asistenci ze strany pedagogicky kvalifikovaných osob (doprovodná osoba).

### *Financování programu*

Na financování programu se podílí Česko-německý fond budoucnosti a program EU Leonardo daVinci. Česko-německý fond budoucnosti podporuje program ročně částkou necelých 100 000 €. Program EU Leonardo da Vinci podpořil program Tandemu například v roce 2009 celkovou sumou 160 000 €, z toho přes 110 000 € obdržel Tandem Regensburg a 50 000 € Tandem Plzeň.

① Praxe podpořené ze zdrojů Česko-německého fondu budoucnosti (hostitelský princip) obdrží finanční příspěvek na:

- *ubytování a stravu,*
- *MHD v místě praxe,*
- *pojištění,*
- *jazykovou animaci,*
- *administraci praxe (pro přijímací zařízení).*



☉ Praxe podpořené z programu EU Leonardo da Vinci (vysílající princip) obdrží finanční příspěvek na:

- *pobytové náklady (ubytování, stravu, pojištění, MHD v místě praxe),*
- *cestovní náklady na praxi a zpět,*
- *jazykovou a kulturní přípravu,*
- *administraci a řízení praxe (pro vysílající zařízení).*

Podrobné informace o programu a aktuální výše finančních příspěvků jsou k dispozici na [www.tandem-info.net](http://www.tandem-info.net) nebo u odpovědných pracovníků Tandemu.

#### *Jak praxe probíhá?*

Minimální délka trvání praxe jsou tři týdny, maximální dvanáct týdnů. Praxe se uskutečňuje v těch oborech, ve kterých jsou žáci vyučeni. Praxe se může účastnit také doprovodná osoba (např. učitel němčiny, mistr odborného výcviku), která má nárok na finanční příspěvek ve stejné výši jako praktikant.

Nedílnou součástí praxe je přípravný seminář o délce dvou až tří dnů, během kterého mají praktikanti možnost seznámit se s pracovním prostředím. Přípravný seminář se skládá z jazykové animace a interkulturní přípravy. Jazyková animace je metoda, která pomocí her a kreativního přístupu přibližuje jazyk sousední země. Jazyková animace napomáhá odbourávat jazykové bariéry a strach z mluvení. Nejedná se o výukovou metodu, ve které jde o jednosměrné ovládnutí gramatiky a perfektní výslovnost, nejde ani o jednosměrné zprostředkování jazyka ze strany jazykového animátora. Využívá hry, pohybu, slov podobných v obou jazycích, účastníci se tedy skutečně (inter)aktivně zapojují do jazykové animace. Tandemem vyškolení jazykoví animátoři přibližují praktikantům jazyk, ale také realie a kulturu sousední země (interkulturní kompetence).

Po ukončení praxe obdrží každý praktikant celoevropsky uznatelný certifikát Europass-mobilita, který slouží jako doklad o absolvování zahraniční odborné praxe a o zde nabitých odborných dovednostech. Certifikát Europass-mobilita vydává Národní centrum Europass Česká republika. Více informací na [www.europass.cz](http://www.europass.cz)

## Bilance Programu podpory odborných praxí po deseti letech

Po léta vykazuje Program podpory odborných praxí velmi pozitivní výsledky. Výrazný zájem o účast na programu dokazuje každoročně stoupající poptávka ze strany škol na obou stranách hranice. Finanční prostředky, kterými Tandem v rámci projektového období disponuje, se daří zcela vyčerpat a přerozdělit žadatelům.

Během deseti let se Tandemu podařilo vytvořit síť mezi partnerskými školami, institucemi a malými podniky, díky níž se za toto období zapojilo do programu 2 875 praktikantů. Školy, které se do programu zapojily, zastupují téměř všechny kraje Česka a spolkové země Německa.

Koordinační centrum česko-německých výměn mládeže Tandem tak výraznou měrou přispívá k mobilitě mladých lidí v odborném vzdělávání a k propojování institucionálního vzdělávání a oblasti praktické výchovy. Více ze statistik přibližují níže uvedená data. (stav k 31.12.2009)

Od roku 2000 bylo v rámci Programu podpory odborných praxí přerozděleno celkem 1 569 541 €.

<b>Česko-německý fond budoucnosti</b> (finanční prostředky od r. 2000)	817 320 €
<b>Spolkové ministerstvo pro vzdělání a výzkum</b> (finanční prostředky v letech 2002-2007)	302 605 €
<b>Program EU Leonardo da Vinci, Tandem Plzeň</b> (finanční prostředky od r. 2002)	271 082 €
<b>Program EU Leonardo da Vinci, Tandem Regensburg</b> (finanční prostředky od r. 2008)	178 534 €
<b>Celková výše finančních prostředků</b>	<b>1 569 541 €</b>



V průběhu deseti let bylo v programu podpořeno celkem 495 praxí z Česka a Německa, kterých se zúčastnilo 2 875 praktikantů (1 447 chlapců a 1 428 dívek) a 266 doprovodných osob.

V Programu podpory odborných praxí jsou nejčastěji zastupovány následující obory:

- *gastronomie a hotelnictví,*
- *kuchař, číšník,*
- *zpracování dřeva,*
- *pečovatelství,*
- *ekonomie / administrativa*
- *zpracování kovů.*

Mezi další zastoupené obory patří polygrafie / knihtisk, sklárství, informační technologie, zahradnictví, péče o děti v mateřské škole, pekař-cukrář, zemědělství, ošetřování zvířat, elektromechanika, strojírenství, zedník, malíř, kosmetička, kadeřnice, floristika, sociální práce, mechatronika aj.

Následující dvě tabulky informují o tom, v jakých krajích a spolkových zemích sídlí vysílající a přijímající organizace.

Spolková země	A*	B*	C*
Sasko	68	119	187
Bavorsko	49	98	147
Berlín	17	11	28
Braniborsko	12	13	25
Hesensko	3	20	23
Bádensko-Württembersko	1	12	13
Meklenbursko-Přední Pomořansko	5	8	13
Dyrnsko	5	7	12
Šlesvicko-Holštýnsko	6	5	11
Sasko-Anhaltsko	1	5	6
Hamburk	3	3	6
Dolní Sasko	3	2	5
Sársko	1	1	2
Severní Porýní-Vestfálsko	1	0	1
Brémy	0	0	0
Porýní-Falc	0	0	0
<b>Celkem</b>	<b>175</b>	<b>304</b>	<b>479</b>

Kraj	A*	B*	C*
Ústecký kraj	92	41	133
Praha	34	24	58
Plzeňský kraj	32	11	43
Pardubický kraj	25	16	41
Jihočeský kraj	25	13	38
Moravskoslezský kraj	27	11	38
Jihomoravský kraj	12	17	29
Zlínský kraj	13	11	24
Liberecký kraj	15	8	23
Královéhradecký kraj	11	8	19
Olomoucký kraj	6	5	11
Karlovarský kraj	4	5	9
Vysočina	3	4	7
Středočeský kraj	5	1	6
<b>Celkem</b>	<b>304</b>	<b>175</b>	<b>479</b>

A\* – vysílající organizace  
 B\* – přijímající organizace  
 C\* – Celkem

## Odborné praxe pro všechny

*Příklady dobré praxe česko-německých stáží*

**Obchodní akademie, Střední odborná škola gastronomie a Střední odborné učiliště Chomutov – středisko Údlice & Auerhammer Bildung Center GmbH (Auerhammerské vzdělávací centrum, s. r. o.)**



**Obchodní akademie, Střední odborná škola gastronomie a Střední odborné učiliště Chomutov – středisko Údlice** (Ústecký kraj); [www.udlice.cz](http://www.udlice.cz)  
 Obory zapojené do programu: *hotelnictví, veřejná správa, kuchař-číšník, cukrář, řezník-uzenář, farmář, zahradník, pečovatelské práce, šití oděvů aj.*

OA, SOŠG a SOU Chomutov je páteří škola Ústeckého kraje a je koncipovaná jako střední škola se širokým spektrem vyučovaných oborů. Škola čítá cca 1 450 žáků a skládá se ze tří středisek: Údlice, Jirkov a Chomutov.

Škola poskytuje počáteční odborné vzdělávání v oblasti gastronomie, zemědělství, potravinářství, sociálních služeb či technických profesí i mladým lidem s nedokončeným základním vzděláním a žákům se speciálními vzdělávacími potřebami.

Škola má dlouholeté bohaté zkušenosti se zahraničními stážemi a praxemi, které byly financovány mimo jiné díky programu EU Leonardo da Vinci, INTERREG nebo z Evropského sociálního fondu. Škola spolupracuje s celou řadou partnerských škol nejen v Německu a Auerhammer Bildung Center (ABC) je jen jednou z nich.

Za projekty zahraniční mobility v rámci programu EU Leonardo da Vinci škola již dvakrát získala „Pečeť kvality“.

**Auerhammer Bildung Center GmbH** (Sasko); [www.abc-aue.de](http://www.abc-aue.de)

Obory zapojené do programu: hospodářství a správa, gastronomie, pečovatelsví a ošetřovatelsví, kovodělná technika.

Centrum ABC je poskytovatelem služeb v oblasti vzdělávání, dalšího vzdělávání a zvyšování kvalifikace. V roce 2010 oslaví 20. výročí své existence. Již mnoho let uskutečňuje ABC nejrůznější projekty na regionální i národní úrovni, například v rámci iniciativy Společenství EQUAL, jež si klade za cíl boj proti diskriminaci a nerovným příležitostem pracujících lidí i uchazečů o zaměstnání na trhu práce, a dále v rámci projektu StartReg, orientujícím se na „Nové perspektivy a struktury ve vzdělávání dosažené zavedením přeshraničních přístupů“ nebo v celoněmeckém programu XENOS zaměřeném na potírání diskriminace, xenofobie a pravicového extremismu.

 *Partnerství existuje od roku 1998.*

### **Proč odborné praxe nabízíme**

Programu podpory odborných praxí se účastníme z toho důvodu, že chceme našim žákům a studentům poskytovat kvalitní odborné vzdělávání a za jeho součást považujeme i odborné zahraniční praxe a stáže.

Rovněž chceme zvýšit statut odborného, zejména učňovského vzdělávání. Zahraniční odborné praxe navíc zvyšují uplatnitelnost a zaměstnatelnost našich absolventů na evropském trhu práce. Díky účasti na Programu podpory odborných praxí získávají naši žáci a studenti nové zkušenosti a dovednosti, které mohou využít jak při studiu, tak i v profesním a osobním životě. Většina účastníků pochází ze sociálně slabých, neúplných či jinak znevýhodněných rodin a účast na zahraniční praxi je pro ně cennou nevěšední zkušeností.

I škole přináší zapojení do programu mnohé výhody. Přispívá ke zkvalitnění výuky (inovace v teorii a praxi) a k lepšímu image školy, podporuje zájem jednak o učňovské vzdělávání, a jednak konkrétně o naši školu, zvyšuje informovanost široké veřejnosti a má pozitivní vliv na spolupráci s podnikatelskou sférou v regionu.

*Ivana Jelínková, projektový manažer*

Naše přeshraniční projekty od začátku sledovaly více cílů:

- *prezentovat náš podnik na mezinárodní úrovni,*
- *alespoň v malé míře přispět ke sblížení obou sousedících zemí,*
- *upevnit vztah mezi pedagogy a účastníky a obohatit ho i o jinou kvalitu,*
- *zvýšit připravenost k mobilitě (i v mezinárodním měřítku),*
- *ozřejmit a upozornit na význam jazykových znalostí.*

Primárním cílem praxe je získání životních zkušeností, posílení vlastního sebevědomí a překonání strachu vůči všemu „cizímu“. Ve vysoké míře podporujeme sociální kompetence, jako samostatnost, dochvilnost, spolehlivost, schopnost komunikovat atd.

Z pohledu našeho zařízení jde při odborné praxi v první řadě o poznání podobností a odlišností v teoretické a praktické výuce mezi oběma zeměmi. Navíc oboustranně profitujeme ze srovnávání vzdělávacích plánů. To nám pak umožňuje vhodně doplnit takové aspekty, které ve výuce v partnerské škole částečně chybí nebo nejsou dostatečně zohledněny. Například v kovodělné oblasti tak využíváme kování a v gastronomii tvarování čokolády.

Díky sblížení obou škol vznikly kontakty, které překračují rámec projektu. Každoročně například zveme sportovce z Údlíc na tradiční sportovní dny našeho zařízení. A na oplátku pak jezdíme na údlický myslivecký bál.

V rámci praxe jsme se zúčastnili soutěže v pečení a díky koláči se sázenými vejci jsme obsadili 3. místo (2005) nebo jsme také zorganizovali Den německé kuchyně (2006). V zařízeních, kde praxe probíhá, neustále běží menší projekty, jako například taneční večer v domově důchodců (2006) nebo dětský den pro děti z mateřské školky (2006). Na počátku existovaly obavy a výhrady, které začaly mizet hned po prvním projektu. Kladné ohlasy ze strany účastníků projektů nás přesvědčily, abychom se rychle vrhli na další projekty. Někteří byli smutní, že se již podruhé účastnit nemohou.

*Katrin Hofmannová, sociální pedagožka a koordinátorka projektu*  
*Silvia Frömelová, učitelka*

### **Co nám praxe přinesla**

*Elisa Hohmannová (20), sociální asistentka, Mateřská škola Údlice, 2006*

Chtěla jsem si v praxi vyzkoušet, jak lze za ztížených podmínek plnit úkoly: člověk nezná ani prostředí, ani kolegy, ani děti, ani obvyklý pracovní režim, o jazyku nemluvě.

Ve školce jsem byla celý den a pomáhala jsem dětem při nejrůznějších činnostech. S dětmi jsem vycházela dobře, i když jsem nerozuměla všemu. Věděly, co od nich chci, a já chápala jejich prosby a žádosti. Kolegové mě často přibírali k plánování programu na následující dny. Moc jsem si práci užívala a naučila se mnohé pro své povolání.

Obzvláště se mi líbil pestrý volný čas. A především to, že nás většinou doprovázeli mladí Češi a že nám pomáhali. Společně jsme skoro každý večer hráli volejbal a bavili se. Příjemně relaxovat jsme se naučili v české čajovně. Takové čajovny u nás bohužel nemáme.

Každý by měl jednou využít příležitost k nasbírání obdobných zkušeností. Kromě toho dostanete Europass, který můžete přiložit k životopisu, až se budete ucházet o místo.

*Benjamin Roscher (19), obráběcí mechanik, Údlice, 2007*

Naše jazyková animátorka nám formou hry velmi dobře přiblížila češtinu. Učili jsme se jak uvnitř, tak venku, pomocí míčů, nafukovacích balonků atd. Slova a věty jsme psali na plakáty, které jsme pak rozmístili a rozvěsili po místnosti. Používali jsme je potom jako jakési taháky! U jídla jsme se naučili české výrazy pro jednotlivé potraviny. Pak jsme v češtině nakupovali v jednom obchodě. Kromě toho jsme se naučili pojmy typické pro naši profesi, jako třeba *pilník* a *plech*.

V Údlicích jsem pracoval v kovárně. Každý z nás musel jednou sám rozdmýchat oheň v peci. Pak jsme kovali a kalili zvony, dláta a hřebíky. Přitom jsem poznal, jak mnohostranné uplatnění kovářské řemeslo má. Navíc jsme si směli jednou vyzkoušet sváření. Mimořádnou výzvou byla pro nás i učitelka, která nás doprovázela, úprava venkovního terénu. Během ní jsme opravovali a natírali lavičky, vytvořili bylinkovou pyramidu (tzv. bylinkový šnek).

Český přístup k životu je pohodovější než u nás v Německu, kde je to pořád velmi hektické. Tady jsem se naučil, že cíle dosáhneš i v klidu.

Všiml jsem si, že silniční síť je velmi dobře vybudovaná, ale že se domy zatím moc přívětivě netváří. Ohromila mě česká pohostinnost a soudržnost mezi lidmi. Lidé se přátelsky zdraví i víckrát za den, což bohužel u nás v Německu chybí. Lidé jsou nepředpojatí, družní a snaží se s tebou bavit ve tvém rodném jazyce. Což my bohužel většinou automaticky předpokládáme. Rád bych to u sebe změnil. Kromě toho jsem si všiml ochoty pomoci. Rychle mi to uteklo, býval bych rád zůstal déle.

## Kouzlení se dřevem

*Příklady dobré praxe česko-německých stáží*

***Střední škola nábytkářská a obchodní Bystřice pod Hostýnem & Gemein-nütziger Berufsbildungsverein Guben e. V. (Obecně prospěšné sdružení pro odborné vzdělávání Guben)***



**Střední škola nábytkářská a obchodní Bystřice pod Hostýnem**

(Zlínský kraj); [www.ssno.cz](http://www.ssno.cz)

*Obory zapojené do programu: truhlář, uměleckořemeslné zpracování dřeva, nábytkářská a dřevařská výroba, truhlářské práce, dřevařská a nábytkářská výroba, umělecký truhlář.*

Střední škola nábytkářská a obchodní Bystřice pod Hostýnem je vzdělávací organizací od roku 1953. Cílem činnosti je poskytovat stabilně vysokou kvalitu vzdělávání v kontextu s potřebami trhu práce a dnes tolik preferovanou konkurenceschopnost. Všechny učební i studijní obory jsou zaměřeny na oblast zpracování dřeva v nábytkářském / uměleckořemeslném průmyslu. Škola spolupracuje s řadou firem (např. při pořádání exkurzí, praxí, stáží aj.), účastní se veletrhů a soutěží. Rovněž spolupracuje s odbornými i vyššími odbornými školami v ČR i v zahraničí, a to zejména v oblasti výměny studentů na praxe.

## **Gemeinnütziger Berufsbildungsverein Guben e. V.** (Braniborsko);

www.gbv-guben.de

*Obory zapojené do programu: truhlář, zpracování dřeva.*

Sdružení Gemeinnütziger Berufsbildungsverein Guben e. V. existuje od roku 1991 jako nezávislá vzdělávací instituce nabízející odborné a další vzdělání. Věnuje se sociálně pedagogické asistenci a sociálnímu začlenění postižených a znevýhodněných dětí a mladých i dospělých lidí. Nabízí přípravné kurzy i učňovské vzdělání, výchovu k občanství pro Němce i cizince. K úkolům sdružení patří péče o mládež a rozvoj mezikulturního porozumění a spolupráce.

 *Partnerství existuje od roku 1999.*

### **Proč odborné praxe nabízíme**

Programu se účastníme z několika důvodů. V první řadě jde o výměnu odborných profesních znalostí a prohloubení jazykových dovedností, a také o poznání sousední země a multikulturní výchovu.

Naším studentům chceme v podobě praxí nabídnout aktivitu, která zkvalitní jejich odborné znalosti, jazykové dovednosti a podpoří v nich kosmopolitní vnímání společnosti. Zkušenosti ze stáže zvýší jejich šance na trhu práce a uplatnitelnost v zahraničí. Každý si z praxe odnáší celoevropsky uznatelný certifikát Europass-mobilita. Kromě toho praktikanti také posílí své sebevědomí a naváží nová přátelství.

Reciproční stáže za tu řadu let již neodmyslitelně patří k portfoliu školy. Účast na Programu podpory odborných praxí přináší naší škole kredit a napomáhá k budování značky. Zájem o naši školu ze strany potenciálních studentů se zvyšuje. Dáváme najevo, že jsme moderní, flexibilní organizace, která vysílá „tovaryše na zkušenou“ i do zahraničí, což je v dnešní době velmi atraktivní.

Máme již tu zkušenost, že německý trh je „lakmusovým papírem“ vkusu středoevropského spotřebitele. V podstatě to znamená, že výrobky, které teď v Německu „neviditelná ruka trhu“ žádá, budou za nějakou dobu předmětem výroby i u českých výrobců. Objektem našeho zájmu je již tradičně také ekologie, která je v Německu praktikována na citlivější úrovni. Přidanou hodnotou v rámci našich praxí jsou exaktní výrobky trvalého

charakteru, které jsou umístěny v neziskových organizacích v Německu i Česku a připomínají realizované stáže. (např. solitery na Zámku Bystřice pod Hostýnem, repas nábytku Zámku Mirošovice, vestavěný nábytek v GBV Guben, zařízení pro MŠ Kvasice aj.) Naše výměny jdou ruku v ruce s ideou vzdělání pro konkurenceschopnost a velmi rychle reagují na potřeby trhu. I díky nim umíme prezentovat řemeslo jako oblast, která má budoucnost.

*Mgr. Anna Blahová, vedoucí vychovatelka a učitelka*

Praxe považujeme za skvělý způsob, jak získat kompetence v profesním životě, v oblasti mobility a v rámci evropského myšlení. Je to zároveň určitá výměna zkušeností mezi pedagogy z oblasti učňovského školství.

Účast na praxi je pro žáky vyznamenáním, přináší jim zkušenosti a trvalé vědomosti v praktické výuce a možnost vědomosti aplikovat. Program podporuje a rozvíjí odborné a sociální kompetence, zejména komunikační dovednosti a schopnost týmové spolupráce, a umožňuje se něco dozvědět o hostitelské zemi a jejím hospodářství, životním prostředí, kultuře a životě. Tyto kompetence jsou pak potvrzeny v certifikátu Europass-mobilita.

Tímto způsobem navazujeme jako sdružení kontakty na pedagogické úrovni. Při vzájemných návštěvách dochází ke kulturnímu obohacování a rovněž prohlubování znalostí o dění v sousední zemi.

Při každé výměně organizujeme exkurze do podniků působících ve vyučovaných oborech, případně v oborech, které jsou v daném regionu stěžejní. Při každé návštěvě se koná oficiální setkání s představiteli města (starostou). V rámci praxe v Gubenu účastníci vždy navštěvují polské partnerské město Gubin.

*Klaus Rogasch, projektový manager*

### **Co nám praxe přinesla**

*Denny Giermann (25), zpracování dřeva, Střední škola nábytkářská a obchodní Bystřice pod Hostýnem, 2009*

Prostřednictvím praxe jsem si chtěl prohloubit své odborné zkušenosti a znalosti, poznat zemi a její obyvatele a ve volném čase něco zažít. Projekt spočíval ve výrobě kreativních přenosných úložných boxů na hračky pro jednu mateřskou školu. Praxe mi umožnila získat přehled a možnost srovnání st- rojního zařízení a bezpečnosti práce a přinesla znalosti o odborné přípravě v dřevařských oborech v Česku a o tom, jaké to je pracovat v cizím prostředí.



V Česku jsem zjistil, že mají téměř všude přístup k internetu, že Češi jsou velmi přátelští a že hodně sportují. Také jsem si prohloubil znalosti o historii a udělal si představu o současných životních nákladech. Získal jsem k této zemi bližší vztah. Dokážu si představit, že bych se sem ještě někdy vrátil. Je dobře, že tento program existuje.

*Jan Kulišťák (17), truhlář, Gemeinnütziger Berufsbildungsverein Guben e. V., 2009*

Chtěl jsem získat nové zkušenosti v oboru a vyzkoušet si, jak funguje práce v jiném státě.

Přípravný seminář a jazyková animace mi přinesly spoustu zajímavých zkušeností a nových poznatků o tom, jak komunikovat a dorozumívat se s lidmi mluvícími jiným jazykem.

Na praxi jsem s pomocí našich německých kolegů vyráběl ptačí budky. Druhým projektem byly regály s policemi na víceúčelové použití. Naučil jsem se spoustu nových věcí o mém oboru a vyzkoušel si práci s jinými nástroji. Nejvíce se mi líbila organizace praxe, dobrá spolupráce s žáky a mistry odborného výcviku na německé škole a jejich ochota se s námi na projektu podílet.

Získal jsem mnoho nových vědomostí o Německu z oblasti historie, kultury a dozvěděl se spoustu jiných zajímavostí. Byla to velice dobrá životní zkušenost.

## Kulinářská sousední země

*Příklady dobré praxe česko-německých stáží*

***Střední škola hotelnictví a gastronomie, Frenštát pod Radhoštěm & F+U Gemeinnützige Bildungseinrichtung für Fortbildung und Umschulung Sachsen gGmbH (F+U Obecně prospěšné vzdělávací centrum odborného vzdělávání a rekvalifikace Sasko, s. r. o.)***



**Střední škola hotelnictví a gastronomie, Frenštát pod Radhoštěm**  
(Moravskoslezský kraj); [www.freniss.cz](http://www.freniss.cz)

*Obory zapojené do programu: gastronomie, hotelnictví a cestovní ruch, společné stravování.*

Střední škola hotelnictví a gastronomie ve Frenštátě pod Radhoštěm má dlouholetou tradici. V současné době se zde vyučují obory s gastronomickým zaměřením. Kromě běžných učeben, jazykových, počítačových a multimediální učebny má škola odborné učebny pro obor cukrář, kuchař a číšník, kde probíhá odborný výcvik žáků. Škola má vlastní hotel, který se nachází v Novém Jičíně, cca 20 km od Frenštátu p. R., a slouží jako pracoviště pro odborný výcvik a odbornou praxi.



**F+U Gemeinnützige Bildungseinrichtung für Fortbildung und Umschulung Sachsen gGmbH, Chemnitz** (Sasko); [www.fuu.de](http://www.fuu.de)  
*Obor zapojený do programu: gastronomie.*

F+U Sachsen gGmbH je moderním poskytovatelem služeb v oblasti vzdělání působící v Chemnitz od roku 1991. Každým rokem se zde vyučí 250 až 300 mladých lidí ve více než 25 oborech nebo se zúčastní jiných školicích a vzdělávacích kurzů. Vzdělávací centrum F+U Sachsen gGmbH nabízí výuku v moderně vybavených dílnách a cvičebních provozech. Kromě toho k centru patří učiliště, které zprostředkovává studentům teoretické znalosti. Od roku 1995 se F+U Sachsen gGmbH pravidelně účastní výměnných programů pro žáky a učitele z různých vzdělávacích zařízení v členských, ale i v nečlenských státech EU. Výměnné mezinárodní programy se staly důležitou součástí práce vzdělávacího centra.

 *Partnerství existuje od roku 2000.*

### **Proč odborné praxe nabízíme**

Naši studenti čtyřletých oborů mají němčinu jako první nebo druhý cizí jazyk a o stáže do Německa je pořád velký zájem, i když v poslední době se němčina stává stále častěji pouze druhým cizím jazykem.

Program prohlubuje nejenom znalosti studentů o Německu, zvláště o spolkové zemi Sasko, ale rovněž rozšiřuje jejich jazykové znalosti, hlavně pak v případě našich studentů odbornou slovní zásobu. Kromě toho získají spoustu nových poznatků, které mohou využít ve svých profesích kuchařů a číšníků, mají možnost srovnat německou kuchyni nebo německý způsob obsluhy s českým.

Naše škola se každoročně prezentuje na veletrzích středního školství a rodiče se při výběru střední školy pro své děti vždy zajímají o to, zda mají během studia možnost vycestovat do zahraničí. Tím, že tuto možnost nabízíme, zvyšujeme svoji atraktivitu.

Mohlo by se zdát, že už není co zlepšovat, protože praxe běží už desátý rok a poslední tři roky vždy na dvou stejných pracovištích, přesto však každá další skupina přijede s novými poznatky, nápady, které potom prezentují před spolužáky a pedagogy.

*Mgr. Anna Blažková, zástupkyně ředitele*

Odborné praxe přinášejí všem účastníkům nové poznatky z oboru gastronomie v Česku. Díky nim se mohou seznámit s typickými regionálními pokrmy a gastronomickými zvyklostmi. Dále mohou účastníci při volnočasových exkurzích poznat nejzajímavější místa regionu. Z hlediska rozvoje osobnosti se díky praxím zvyšuje ochota praktikantů být mobilní a zlepšují se jejich jazykové znalosti. Větší ochota k mobilitě zlepšuje šance na budoucí uplatnění na trhu práce. Za velký úspěch považujeme, že ve městě Chemnitz je navzdory složité ekonomické situaci mnoho podniků, které pravidelně přijímají praktikanty z Česka a že s nimi velmi důsledně pracují a pokaždé se těší na nový projekt. Jedním z důvodů jsou skvělé pracovní výsledky praktikantů.

Jako určitou zvláštnost lze vnímat termín, ve kterém se praxe odehrávají. Čeští praktikanti již řadu let přijíždějí před Vánocemi, aby měli možnost poznat předvánoční tradice typické pro Krušné hory.

*Stephan Schönherr, vedoucí školitel*

### **Co nám praxe přinesla**

*Mandy Baderová (21), kuchařka, Hotel v Novém Jičíně, 2007*

Praktikum mě zajímalo, protože jsem se chtěla něco dozvědět o podmínkách studentů v jiné zemi. Chtěla jsem poznat, jak se tam vyučuje a učí. Kromě toho mě zajímala tradiční česká jídla a speciality.

V Novém Jičíně jsem pomáhala při každodenní přípravě jídel v hotelové kuchyni. Měla jsem možnost vyměnit si spoustu zkušeností s jinými uční a také jsem trochu lépe poznala jejich zemi. Navíc jsem zjistila, že podmínky na českých učilištích jsou trochu jiné než v Německu. Tamější studenti jsou ale také velmi motivovaní.

Ze všeho nejvíce se mi líbila krajina a milý způsob, kterým se o nás starali. Naši průvodci nám ukázali svůj region a podnikali s námi spoustu věcí ve volném čase. Praxi v zahraničí bych si určitě znovu zopakovala. Podle mého názoru je dobré, když mladí lidé dostanou možnost podívat se, jak se vzdělávají jejich vrstevníci v jiných zemích.

*Dominika Vašendová (18), gastronomie, Menza HWK Chemnitz, 2008*

Má práce začínala v 6 hodin ráno, kdy jsem připravovala snídaně pro zaměstnance firmy, a po snídaních jsem připravovala svačiny (housky se salámem nebo sýrem, různé saláty). V době oběda jsem vydávala zdejšími zaměstnancům jídlo, které jsem pomáhala připravovat.

Praxe mi přinesla do života mnoho zkušeností, co se týče příprav národních specialit, zdokonalila jsem se v německém jazyce, a také jsem měla možnost poznat milé lidi z Německa. Díky praxi teď vím, jaké jídlo mají Němci v oblibě a také co jim nejméně chutná, také jsem se něco dozvěděla o jejich kultuře a stolování.

Nejvíce se mi líbilo, jak se všichni v práci ke mně chovali hezky. Takový přístup jsem ještě nezažila na žádné jiné stáži ani na praxi v ČR. Díky stáži jsem také zjistila, že nejen čeština může být krásný jazyk.

Určitě bych doporučila praxi ostatním. A proč? Protože jsem poznala nové super lidi jak z Německa, tak i z Česka, dokázala jsem se osamostatnit od rodiny a odvezla jsem si spoustu zážitků.

*Lucie Růčková (18), servírka, Ratskeller Chemnitz, 2009*

Mojí motivací bylo vyzkoušet si práci servírky v zahraničí, zlepšit jazyk, poznat nové místo a nové lidi.

Díky jazykové animaci jsem si připomněla některé základy němčiny, které mi pomohly hlavně v prvních dnech na praxi i celkově při pobytu v Německu. Mým úkolem na praxi bylo sklízet a prostírat stoly, připravovat nápoje za barem a v závěru praxe jsem pomáhala i při obsluze. Naučila jsem se nové metody prostírání stolů i obsluhy a kromě toho jsem poznala krásné nové město Chemnitz.

Nejvíce se mi líbily výlety (Chemnitz, Drážďany, místní doly) a zábava při bowlingu a v aquaparku.

Německo je krásná země, která hodně dbá na své tradice a naplno žije Vánoce. Velmi se v Německu líbilo i mým dalším pěti kamarádům. Byli jsme opravdu nadšení a moc děkujeme panu Schönherrovi a lidem z Ratskelleru za trpělivost a čas, který nám věnovali.

Určitě bych praxi doporučila i ostatním mladým lidem, protože je to nezapomenutelný zážitek a také menší zkouška práce za hranicemi, daleko od domova.

## Táhnout za jeden provaz

*Příklady dobré praxe česko-německých stáží*

**Odborné učiliště a Praktická škola Chroustovice & Berufsschule zur sonderpädagogischen Lernförderung St. Michaels-Werk Grafenwöhr e. V.**  
**(Učiliště se speciálně pedagogickou podporou Centrum sv. Michaela Grafenwöhr)**



**Odborné učiliště a Praktická škola Chroustovice (Pardubický kraj);**  
[www.chroustovice.cz](http://www.chroustovice.cz)

*Obory zapojené do programu: tesařské a truhlářské práce, stavební práce, zednické práce, stravovací a bytovací služby, zámečnické práce ve stavebnictví, práce v autoservisu, šití oděvů, pečovatelské práce, farmářské práce aj.*

Odborné učiliště a Praktická škola Chroustovice poskytuje vzdělání žákům se speciálními vzdělávacími potřebami, kteří absolvovali speciální základní školu, nedokončili základní školu, případně zde měli velké studijní problémy. Na škole se učí cca 350 žáků různých učebních oborů. Studium je zakončeno výučním listem.

## **Berufsschule zur sonderpädagogischen Lernförderung St. Michaels-Werk Grafenwöhr e. V.** (Bavorsko); [www.st-michaelswerk.de](http://www.st-michaelswerk.de)

*Obory zapojené do programu: pekař-cukrář, stavební práce, tesařské a truhlářské práce, zdravotnictví, kadeřnice, automechanik, kovovýroba.*

Soukromé učiliště St. Michaels-Werk Grafenwöhr e.V. je učiliště s přípravnými třídami s celodenní výukou (žáci jsou zde připravováni na pozdější studium učňovského oboru) a odbornými třídami specializovanými na jednotlivé učební obory (v délce 2, 3 nebo 3,5 let). Jako jediné zařízení tohoto druhu v kraji Horní Falcko vzdělává pomocí nejmodernějších metod a technologií mladé lidi se speciálními vzdělávacími potřebami.

Škola usiluje o individuální a intenzivní způsob podpory studentů ve všech teoretických i praktických předmětech speciální metodou, jež vyžaduje malé třídy a malé skupinky rozdělené podle výkonnosti. Podpora jednotlivců probíhá pomocí počítačů.

 *Partnerství existuje od roku 2003.*

### **Proč odborné praxe nabízíme**

Protože naši studenti pocházejí převážně ze sociálně slabších vrstev, okrajových skupin nebo jsou příslušníky menšin, přikládáme rozvoji vědomí jejich vlastní hodnoty a předávání klíčových a mezikulturních kompetencí s cílem odstranit nejrůznější tenze zcela zásadní význam. Kontakt s cizinci je v našem regionu ještě často spojený s předsudky a ty je možné díky tomuto projektu při osobním kontaktu odbourat, což platí i obráceně pro výhrady vůči Němcům, které se na straně Čechů částečně stále ještě vyskytují.

Zatímco naši školu navštěvují migranti, vysídlenci a znevýhodněná mládež ze sociálně slabých rodin, do školy v Chroustovicích chodí zase převážně příslušníci etnických menšin (Romové). V takovém prostředí se cizinci a Evropou buď nikdo ani nezabývá, nebo se na toto téma jen vedou „hospodské řeči“.

Studenti mají být během zahraniční praxe produktivní a udělat něco trvalého a zároveň získat interkulturní kompetence. Naším cílem je tedy něco vytvořit a současně posílit myšlenku evropanství a vzájemné soužití. K tomu účelu se skvěle hodí realizace konkrétních projektů, v jejichž průběhu se něco buduje (například v oblasti stavebnictví). Naše škola zúčastní na projektu profituje v mnoha ohledech. Učitelé, kteří se na něm podílejí, vidí, jak se v sousední

zemi pracuje ve škole a v podnicích, mají tak možnost srovnání a také příležitost navazovat kontakty. I na úrovni vedení školy jsme po úvodní fázi, kdy jsme si vyměňovali informace a zkušenosti, začali intenzivně spolupracovat. K našemu učilišti patří přidružený internát, a tak fungujeme jako vysílající a zároveň přijímající organizace. To nám umožňuje přivádět si domů opakovaně „kousek Evropy“, což vede k citelně otevřenější a tolerantnější atmosféře na učilišti. Během praxí uskutečňujeme také různé mimořádné projekty, jako třeba projekt zaměřený na historii (zničení Ležáků) nebo jiný, kdy jsme společně stavěli betonovou loď a pak se zúčastnili regaty betonových plavidel.

Díky za podporu jménem našeho učiliště i jménem účastníků a hodně úspěchů do dalších 10 let Programu podpory odborných praxí!

*Peter Fleischmann, projektový vedoucí zahraničních praxí*

Žáci mají možnost si rozšířit odborný i všeobecný obzor, porovnat výsledky své práce s výsledky žáků v partnerské zemi a ve škole obdobného typu.

Pedagogové z naší školy mají možnost porovnat výsledky, formy a metody své práce s činnostmi svých kolegů v partnerské škole. Podobně jako žáci mají možnost se více seznámit s kulturou života v sousední zemi, v zemi s obdobným kulturním a společensko-morálním základem.

Během praxe realizujeme „Den české kuchyně“, který je pravidelnou součástí našich akcí. Stejně tak se uskutečňuje i „Den bavorské kuchyně“ pro obyvatele Domu s pečovatelskou službou Chroustovice. V oboru aranžérka proběhla akce „S květinou v ruce přes hranice“, kdy naše žákyně během jednoho týdne provedly výzdobu partnerské školy obrazy ze suchých vázaných květin.

Faktem je, že bez aktivity obou center Tandemu, by naši žáci nikdy neměli šanci odborné praxe absolvovat. Z hlediska sociálního je nutné si uvědomit, že pro většinu z nich je to jedinečná a možná i jediná šance, jak se obdobně akce zúčastnit. Absolventi mají alespoň částečně lepší pozici na trhu práce, získávají doklad Europass-mobilita, certifikáty o absolvování praxe apod.

*Mgr. Zdeněk Puš, učitel a grantový projektant*

### **Co nám praxe přinesla**

*Felix Hartmann (19), pekař, Pekárna školy Chroustovice, 2006*

Byl jsem zvědavý, ale taky jsem měl trochu strach. Já jsem totiž o Česku slyšel i spoustu špatného. Lidé byli ale nakonec mnohem příjemnější, než jsem čekal.

Měl jsem za úkol dělat housky, chleba a další druhy pečiva. Nejlepší bylo ale pečení preclíků, protože oni neznají louhované pečivo. A to jsem pak šéfoval já. Taky jsem se dozvěděl, jak se dělá štrúdl a české pečivo.

Viděl jsem, jak těžká je práce v zahraničí a že se starými stroji dokážou dělat stejně kvalitní výrobky jako my.

*Lenka Bednářová (21), pečovatelka, Berufsschule St. Michaels-Werk Grafenwöhr, 2008*

Na praxi jsem si chtěla ověřit, zda mám na to zvládat úkoly i v cizí zemi a v zahraniční škole, zvláště když jsem neznala moc dobře jazyk. Očekávala jsem, že na škole i na pracovišti bude vše dokonalejší a modernější než u nás a že se leccemu přiučím.

Odborná praxe v oboru pečovatelka se v Německu trochu lišila od té naší. U nás se preferují sanační a úklidové práce a příprava stolničení. V Grafenwöhru jsme především vařili, výuka probíhala i v pekařském a cukrářském úseku a samozřejmě probíhaly i kurzy první pomoci.

Po odborné stránce jsem lépe zvládla základy vaření a pečení, po stránce osobní jsem si dokázala, že na to mám a jsem schopna se domluvit, což není málo.

Na praxi se mi nejvíce líbil kamarádský přístup německých žáků a ochota jejich učitelů. Všechno probíhalo klidněji a „pohodověji“. U nás v Chroustovicích je větší hektičnost a někdy i spěch.

Velmi se mi líbil mimoškolní program, který byl pestrý a dával možnost i nám, abychom se na něm podíleli. Nebyl direktivní a vycházel z nálady a chuti nás všech, a tak je to asi dobře, protože mezi námi po celou dobu nevznikly žádné konflikty.

*Christian Merther (17), truhlář, Firma Rejmann Chroustovice, 2009*

Zúčastnil jsem se, protože mě zajímalo, jak Češi pracují a co dělají jinak a co třeba úplně stejně jako my.

Jazyková animace mi hodně dala, mohl jsem se pak bavit s holkama a ta malá brožurka (poznámka redakce: Malý česko-německý jazykový průvodce pro setkání mládeže „Do kapsy“) byla mým velkým pomocníkem často i během praxe.

Pracoval jsem s různými lidmi a mimo práci jsem pomáhal i při jedné přestavbě interiéru. Bylo taky velmi zajímavé vidět, jak Češi vlastně žijí. Naučil

jsem se různé činnosti, a to bylo dobré, protože pak jsem viděl, jestli by to bylo něco pro mě, nebo ne. A pak jsem dostal místo na učilišti, tak to osvědčení o zahraniční praxi při přijímacím pohovoru asi přece jen k něčemu bylo.

Viděl jsem, jak se žije v Česku. Někdy je to jiné než u nás, ale jindy zase úplně stejné. Třeba i obchody tam mají jako u nás.

Doporučil bych to určitě i ostatním lidem, protože je to zajímavé a zábavné. Bylo to vážně moc pěkné.

*Sonja Richterová (18), kadeřnice, Kadeřnický salón Chroustovice, 2009*

Měla jsem za úkol mýt, žehlit a fénovat vlasy a taky jsem dělala masáže rukou, manikúru, masáže obličeje a péči o nehty. Teď už nemám strach pracovat s někým, komu nerozumím, a taky s lidmi dokážu lépe navazovat první kontakt.

A zjistila jsem, že to jsou taky příjemní lidé. A mají fakt dobrou muziku, třeba Kabát nebo Chinaski.

Tohle by měli někdy absolvovat i ostatní mladí lidé, aby viděli, že všechny země na tom nejsou stejně, a aby si z Čechů přestali dělat legraci. Díky, Tandeme!



## Objevování nových dětských světů

*Příklady dobré praxe česko-německých stáží*

**Mateřská škola Komenského Cheb & Kirchliche Fachakademie für Sozialpädagogik Weiden (Církevní odborná akademie sociálně pedagogická Weiden)**



**Mateřská škola Komenského Cheb** (Karlovarský kraj);

[www.komenskehoms.estranky.cz](http://www.komenskehoms.estranky.cz)

Mateřská škola Komenského Cheb je zapojena do projektů financovaných z evropského programu PHARE a také do projektu Tandemu „Odmalicka – Von klein auf“, jímž Tandem podporuje spolupráci předškolních zařízení na česko-německé hranici (více na [www.odmalicka.info](http://www.odmalicka.info)). Díky této podpoře uskutečňujeme návštěvy českých a německých dětí a rodičů ve školách v Chebu a ve Waldsassenu. Cílem setkávání je navazování a prohlubování přátelství školek, dětí a rodičů v příhraničí a umožnění prvního kontaktu dětí s cizím jazykem.

Kromě toho umožňuje MŠ Komenského Cheb v roli přijímající organizace odbornou praxi studentkám předškolní pedagogiky na odborné akademii ve Weidenu.

**Kirchliche Fachakademie für Sozialpädagogik Weiden** (Bayern);  
[www.faks-weiden.de](http://www.faks-weiden.de)

*Obor zapojený do programu: pedagogika předškolního věku.*

Tato církevní odborná akademie poskytuje od roku 1972 odborné vzdělávání v akreditovaném oboru učitel/ka v MŠ/vychovatel/ka. Zřizovatelem akademie je diecézní svaz charity řezenské diecéze (Diözesancaritasverband für die Diözese Regensburg e. V.). Absolventi získávají kvalifikaci pro práci v předškolních zařízeních a školních družinách, zařízeních ústavní péče o mládež, léčebně pedagogických zařízeních a v rámci práce s neorganizovanou mládeží.

 *Partnerství existuje od roku 2006.*

### **Proč odborné praxe nabízíme**

Studenti z Církevní odborné akademie Weiden se na praxi v české mateřské škole seznámí s jiným způsobem výchovy dětí předškolního věku, poznají, jakou roli hraje při rozvoji dítěte řeč a porozumění tomu druhému. Na vlastní kůži se vlastně ocitnou v pozici, v níž neovládají řeč, neznají mentalitu, jsou v jiném prostředí a snaží se zapojit do kolektivu.

Naše děti i jejich rodiče se naopak díky německým praktikantkám mohou seznamovat se zvyky a kulturou sousední země, ať již se jedná o pohádky, písničky či hry, a mohou je porovnat se zvyky v Česku.

V rámci odborné praxe německé studentky navštěvují i další zařízení pro děti předškolního věku, jako například Dětský domov Plesná, Mateřskou školu pro děti se zrakovým postižením či Dům dětí „Sova“. Naše mateřská škola se snaží zahraniční odborné praxe propagovat i v ostatních školách v Chebu, čímž se postupně podařilo zapojit do projektu i dalších pět mateřských škol.

*Marie Nedvědová, ředitelka MŠ Komenského Cheb*

Od zapojení do Programu podpory odborných praxí si slibujeme zvýšení pedagogických kompetencí našich studentů a studentek. Usilujeme-li dnes právě v našem regionu o přeshraniční spolupráci, sblížení v EU, překonávání



předsudků plynoucích z nedostatku informací a zkušeností z mezinárodní spolupráce při studiu, je nutné studentům včas umožnit, aby o sousední zemi získali informace z první ruky, nasbírali vlastní zkušenosti a díky stáži v zahraničních vzdělávacích zařízeních získali specifické znalosti.

I ve vlastní zemi klade dnes práce s dětmi, mládeží a rodinami z jiných kultur zvýšené nároky na práci vychovatelů a šance, že člověk získá potřebné kompetence jen na základě vlastních zkušeností, nejsou příliš vysoké.

Skutečnost, že praxi v zahraničí absolvuje velký počet našich studentů, je přínosem i pro ty, kteří se jí přímo neúčastní. Zahraniční praxe se z větší části odráží i ve vyučování a všichni studenti tak mají možnost dozvědět se více o české výchovně vzdělávací soustavě, ale zároveň vědomě a z nové perspektivy reflektovat systém fungující ve vlastní zemi.

Pro pozdější konkrétní pedagogickou práci studentů představuje možnost ponořit se na určitou dobu do prostředí, jehož jazyk je pro ně jen těžce srozumitelný a jehož kultura je jim také částečně cizí, obrovskou zkušenost.

Naším studentům chybí v převážné většině hlubší informace o životě našich sousedů. Od dětství k tomu neměli mnoho příležitostí. Nyní je jejich povinností a odpovědností pomoci alespoň další generaci se od izolace, předsudků a vzájemného vymezování oprostit. Praxe je prvním krokem na cestě k tomuto cíli.

Výměnný program odborných praxí kromě příslušných učitelů praktických předmětů zapojuje i učitele odborných předmětů. Z těchto praxí profitují nejenom jejich bezprostřední aktéři po dobu trvání praxe, ale celá akademie. Díky navázaným kontaktům, probuzenému zájmu a pod vlivem zahraniční praxe se mohly v Česku uskutečnit další akce, jako například studijní den v Praze na téma „Setkání s životem a dílem J. A. Komenského“ nebo Evropský projektový den pořádaný ve spolupráci s divadelně pedagogickým centrem „DAS EI“ (Norimberk), který se zabýval srovnáním zkušeností v oblasti sociálně pedagogické práce v příhraničních oblastech a který se uskutečnil v kulturním centru Bavaria Bohemia v Schönsee.

*Hans-Georg Aigner, ředitel*

## **Co nám praxe přinesla**

*Jakub Kohler (20), vychovatel, MŠ Komenského Cheb, 2009*

Od praxe jsem očekával, že poznám nové formy výchovy a tím si rozšířím své zkušenosti. Chtěl jsem také nasbírat nové dojmy o zemi, udělat si představu o její kultuře a práci s dětmi. Doposud jsem z Česka znal jen asijské tržnice. Pozitivně hodnotím praktickou orientaci práce s dětmi, které měly možnost využít velkou nabídku sportovních a hudebních aktivit. Do činností se zapojovaly vždy s velkým nadšením. Dětem prospíval i každodenní pobyt venku. Mohly se vydovářet na hřišti a tím odbourat agresivitu. Pro mě osobně byla tato praxe velmi poučná a zajímavá. Mohu všem jen doporučit, aby se seznámili s pracovními a výchovnými metodami používanými v jiné zemi. Tak člověk může prověřit, přehodnotit a případně i poopravit mnoho vlastních názorů. Zkušenosti s jinou kulturou a cizím jazykem byly pro můj osobní i profesní rozvoj velmi přínosné.

*Lena Neubauerová (21), vychovatelka, Mateřská škola Divadelní náměstí, 2009*

V první řadě jsem se praxe zúčastnila proto, abych poznala děti jiné národnosti a jiné kultury. Bylo pro mě velmi zajímavé sledovat, jak spolu vycházejí a jak se dorozumívají. Protože jsem v této zemi byla úplně cizí a nerozuměla jazyku, bylo pro mě dorozumívání a snaha zapojit se skutečnou výzvou. V Česku jsem poznala jiné metody práce. Získala jsem hodnotné vědomosti a zkušenosti.

Největší zkušeností však bylo poznání, jak se člověk cítí v zahraničí, když nerozumí ostatním a neovládá cizí řeč. Musí mít odvahu dorozumívat se rukama nohama. Na vlastní kůži jsem si tak vyzkoušela, jak se cítí děti cizinců v německých školkách, když nerozumí jazyku a ocitnou se úplně samy v novém kolektivu.

## Ošetrovatelství bez hranic

*Příklady dobré praxe česko-německých stáží*

**Střední zdravotnická škola a Vyšší odborná škola zdravotnická Zlín & Staatliche Berufsbildende Schule für Gesundheit und Soziales Jena (Státní odborná zdravotnická a sociální škola Jena)**



**Střední zdravotnická škola a Vyšší odborná škola zdravotnická Zlín**  
(Zlínský kraj); [www.inext.cz/szs\\_zlin](http://www.inext.cz/szs_zlin)

*Obor zapojený do programu: zdravotnický asistent.*

SZŠ a VOŠZ Zlín připravuje žáky na vykonávání ošetrovatelské péče a ke studiu na vyšších odborných a vysokých školách. Škola spolupracuje s mnoha organizacemi na místní i regionální úrovni a je aktivní v oblasti mezinárodní spolupráce žáků i pedagogů (Holandsko, Itálie, Německo).

Škola realizuje programy pro základní školy („Výcvik v první pomoci“) a mateřské školy („Nebojte se nemocnice“). Tyto programy a jiné mimoškolní aktivity jsou finančně podporovány z grantů města Zlína a Krajského úřadu Zlínského kraje.

**Staatliche Berufsbildende Schule für Gesundheit und Soziales Jena**  
(Durynsko); [www.mefa-jena.de](http://www.mefa-jena.de)

*Obory zapojené do programu: ošetrovatelství, asistent zdravotnického záchranáře.*

SBBS zdravotnická a sociální škola Jena nabízí žákům studium různých zdravotnických a sociálních oborů, jako například ošetrovatel, porodní asistent, laboratorní asistent, radiologický asistent nebo vychovatel.

 *Partnerství existuje od roku 2007.*

### **Proč odborné praxe nabízíme**

Díky praxím na univerzitní klinice v Jeně si naši žáci mohou rozšířit odborné, jazykové i interkulturní kompetence. Praxe jim poskytují radost ze samostatného zvládnutí činností, které vykonávají v cizím prostředí.

Účastí na Programu podpory odborných praxí zvyšuje naše škola svou hodnotu na trhu nabídky vzdělávacích zařízení, důležitým bodem je atraktivní obor zdravotnický asistent.

V rámci praxí uskutečňujeme pro německé praktikanty exkurze do smluvních zařízení zdravotnického typu v okolí Zlína i v Praze.

*Mgr. Marie Pegnerová, učitelka a koordinátorka mezinárodních výměn*

Programu se účastníme, protože nám umožňuje upevňovat partnerství mezi našimi školami a protože studentům chceme nabídnout příležitost absolvovat praxi v sousední zemi.

Díky této praxi si studenti rozšíří znalosti a nasbírají další zkušenosti. Dostane se jim tak možnost podívat se i za hranice svých všedních dnů. Praxe je – zejména pro studenty, kteří ještě nikdy nebyli v zahraničí a případně mají nějaké předsudky – ideální příležitostí je odbourat a nevnímat sebe samé jen jako na Němce, ale jako Evropany.

Účast na Programu podpory odborných praxí obohacuje naši školu o mezinárodní dimenzi a také přispívá k jejímu dalšímu rozvoji. Naše škola je na regionální úrovni velmi známá díky tomu, že nabízí tyto odborné praxe jako něco navíc. Vydobyla si tak i lepší pozici mezi ostatními vzdělávacími zařízeními. Partnerství dalo navíc pod hlavičkou programu Leonardo da Vinci vzniknout projektu pro cílovou skupinu VETPRO (tj. pracovníky v odborném

vzdělávání a odborné přípravě), který se uskutečnil ve Zlíně na podzim roku 2009.

*Heike Pitzingová, učitelka a koordinátorka mezinárodních projektů*

### **Co nám praxe přinesla**

*Petra Gabrhelíková (24), ošetrovatelství, Univerzitní klinika Jena, 2008*

Na praxi jsem chtěla poznat zdravotnické prostředí jiné země, vyzkoušet si znalost jazyka v praxi, zdokonalit se v komunikaci, srovnat mentalitu lidí a poznat německé reálie.

Během praxe jsem poznala rozdíly v systému práce v českém a v německém zdravotnictví, vyzkoušela jsem si pomůcky a materiály, které se používají v Německu, a seznámila jsem se s celkovým chodem nemocnice.

Byla jsem mile překvapena, že personál má lepší vztah ke studentům, než je tomu v Česku. Na praxi se mi nejvíce líbilo prostředí nemocnice a celkový řád a také partnerský vztah mezi personálem a pacientem.

*Radmila Vaculová (23), ošetrovatelství, Univerzitní klinika Jena, 2008*

Přípravný seminář, resp. jazyková animace mi usnadnila překonat jazykovou bariéru a prvotní „šok“ z cizího prostředí. Formou hry jsme měli možnost získat základní slovní zásobu a také jsme mohli lépe poznat německé studenty.

V nemocnici jsem byla na chirurgickém oddělení. Ráno jsme pomáhali pacientům při hygieně, měřili fyziologické funkce (krevní tlak, teplotu, saturaci). Roznášeli jsme snídaně, obědy, polohovali pacienty. Byli jsme přítomni na vizitě. Zajišťovali jsme plošnou desinfekci pokojů. Díky každodenní komunikaci s pacienty jsem si rozšířila slovní zásobu v německém jazyce.

*Anika Kleeová (20), zdravotní péče a ošetrovatelství, Baťova nemocnice ve Zlíně, 2009*

Odborné praxe jsem se zúčastnila, protože se mi nabídka Tandemu velmi zamlouvala: mít možnost objevovat jinou zemi v celé její rozmanitosti, setkat se s novými lidmi a podívat se na naši profesi z jiné perspektivy a díky nasbíraným zkušenostem svůj pohled přehodnotit.

Jazyková animace byla velmi přínosná, ale bohužel příliš krátká. Naučili jsme se při ní hodně věcí potřebných v běžném životě i v práci. Navíc byla připravena velmi poutavě, kreativně a všechny nás motivovala. Naše skupina se při ní skutečně dobře bavila.

Byly nám nabídnuty exkurze do různých zdravotnických zařízení (např. prohlídka domovů pro seniory). Několik dnů jsme se také účastnili normální výuky ve škole.

Profesně jsem získala mnoho zkušeností a dojmů, z nichž při práci čerpám dodnes. Z osobního hlediska mi praxe dala ještě mnohem víc. Poznala jsem spoustu nových, milých lidí, s nimiž jsem i dnes částečně v kontaktu. Dostala jsem možnost seznámit se s jinou zemí, jejími obyvateli a zvyky, pokusit se je pochopit a naučit se jejich jazyk. Člověk si uvědomil, co k životu potřebuje, co je důležité a co mu velmi chybí, jako např. rodina.

Účast bych doporučila každému, protože toho, co vám ukážou a co prožijete, byste v takové míře sami od sebe nikdy nedosáhli.

*Stephan Weber (23), zdravotní péče a ošetrovatelství, Baťova nemocnice ve Zlíně, 2009*

Praxe jsem se zúčastnil, abych si udělal o své profesi lepší obrázek. Za důležité jsem považoval vyzkoušet si, jak dalece je člověk schopen komunikovat bez jazyka a v dosti omezené formě.

Jazyková animace byla velmi užitečná. Zvládnutí základních výrazů (prosím, děkuji, dobré ráno) mi všude v Česku otevíralo dveře a lidé se ke mně chovali velmi srdečně.

Praxe mě utvrdila v přání vystudovat později obor diplomovaný zdravotnický pedagog.

Tuto zkušenost bych doporučoval všem, kteří jsou ochotni absolvovat praxi v jiné zemi; lidem s hlubšími zájmy, kteří na první místo nekladou výlučně zábavu.

## Projekt „Meteostanice“

*Příklady dobré praxe česko-německých stáží*

**Střední průmyslová škola dopravní, a. s., Praha & Staatliche Gewerbeschule G18 Hamburg – Informations- und Elektrotechnik, Chemie- und Automatisierungstechnik (Státní průmyslová škola G 18 Hamburg – Informační technologie, elektrotechnika, chemické technologie a automatizační technika)**



**Střední průmyslová škola dopravní, a. s., Praha (Praha)**

[www.sps-dopravni.cz](http://www.sps-dopravni.cz)

*Obor zapojený do programu: informační technologie.*

Zřizovatelem SPŠD, a. s., je Dopravní podnik hl. m. Prahy. Škola patří mezi největší moderně vybavené průmyslové školy v Praze. Má velké zkušenosti v oblasti mezinárodní mobility (výměnné stáže žáků se školou dopravního podniku v Drážďanech či se školami v Hamburku, Bratislavě a Bardějově).

**Staatliche Gewerbeschule G 18 Hamburg (Hamburk); [www.g18.de](http://www.g18.de)**

*Obor zapojený do programu: informační technologie.*

Státní průmyslová škola G 18 je centrem odborného vzdělávání, které v současné době získává zhruba 2000 studentů. Již více než 30 let nabízí výuku v oborech informační technologie, elektrotechnika, chemické technologie

a automatizační technika, a sice jak pro učně z duálního systému, kteří tráví přímo ve škole jen část času (dvě třetiny výuky probíhají v podnicích a třetina v učilišti), tak pro studenty, u nichž výuka probíhá běžnou, denní formou (výuka probíhá dva roky na učilišti a je doplněna o dvě pětítýdenní praxe v podnicích). Kromě toho k centru patří střední odborná škola a střední odborné učiliště s různými obory a praktická škola.

 *Partnerství existuje od roku 2004.*

### **Proč odborné praxe nabízíme**

Praktikanti pracují s různým, jim dříve neznámým vybavením a novými technikami práce, musí se naučit se v maximálně krátké době orientovat v problému a umět si poradit s nenadálými potížemi.

Cílem projektu v roce 2007 bylo instalovat 20 počítačů, které G18 získala od firmy Siemens. Studenti je repasovali a připravili podle našich požadavků pro využití v objektu školy Motol, kde jsou dosud volně přístupné studentům.

Projekt v roce 2009 spočíval v realizaci meteostanice, která měří teplotu vzduchu ve výšce 5 a 200 cm nad zemí, tlak vzduchu, vlhkost vzduchu, směr a rychlost větru.

Vzájemná spolupráce přinesla všem zúčastněným spoustu zkušeností, nových zážitků, ale i milých přátelství. Na těchto výměnných stážích je jedinečné, že studenti musí pracovat v mezinárodním týmu, domluvit se jak na odborné, tak i volnočasové činnosti, poznat zblízka život v cizí zemi. Náš projekt byl ojedinělou záležitostí, protože obdobné zařízení se běžně na úrovni středních škol nerealizuje.

*PaedDr. Marie Salajková, zástupkyně ředitele*

Obě naše odborné praxe, které se uskutečnily v letech 2007 a 2009, vycházely ze dvou základních myšlenek. Na jedné straně nám šlo o to, aby naši studenti již během studia získali opravdové praktické zkušenosti. Na straně druhé jsme je chtěli konfrontovat s velkou výzvou: měli se zorientovat v naprosto neznámých životních, pracovních a studijních podmínkách a v cizím jazyce se na všem potřebném domluvit.

Obě praxe měly jeden velmi pozitivní výsledek: všem zúčastněným žákům významně vzrostlo sebevědomí, a to jak s ohledem na odborné schopnosti a dovednosti, tak i v oblasti jejich sociální a interkulturní kompetence.

Žáci se pustili do technických oblastí, které pro ně byly zcela nové, čímž vyzráli a ukázali, že neklesají na mysli tváří v tvář nečekaným a zdánlivě neřešitelným problémům. Prokázali zodpovědnost v situaci, kdy někdo onemocněl, a včas se dostavovali na domluvené schůzky. Tyto neodborné cíle učení jsou mimořádně důležité, jelikož je jich ve výhradně školním prostředí jen stěží možné dosáhnout ve stejné kvalitě.

U obou zahraničních praxí byla důležitá spolupráce na reálném produktu, který lze využívat i po ukončení praxe.

Díky výměnám studentů a kolegů a díky realizaci společných projektů, které by měly přinášet trvalý praktický užitek, je partnerství mezi našimi školami velmi aktivní a atraktivní. Kromě toho jsme z evaluace projektů opakovaně získávali mnoho nových podnětů pro naši vlastní práci.

Novinkou pro nás byla oběma projektovými partnery aktivně používaná e-learningová platforma *moodle*, která sloužila ke komunikaci a zajištění výsledků projektu.

Závěrem můžeme říct, že tyto zahraniční praxe jsou velmi cenným a inovativním doplňkem našeho školního vzdělávání, který bychom bez pomoci Tandemu mohli jen stěží realizovat. Proto bychom chtěli velmi srdečně poděkovat všem kolegům a kolegyním z Tandemu, od nichž se nám v posledních letech vždy dostávalo velmi kompetentní a zároveň přátelské pomoci.

*Kerstin Tschöckeová, učitelka a koordinátorka mezinárodních projektů  
Henri Foltin, projektový vedoucí odborných zahraničních praxí*

## Co nám praxe přinesla

*Tomáš Pelikán, 19 let, informační technologie, Staatliche Gewerbeschule  
G 18 Hamburk, 2008*

Chtěl jsem si srovnat úroveň našich znalostí s úrovní v cizí zemi, případně v EU, seznámit se s jinými technikami práce. Zvýšilo se mé sebevědomí, začal jsem uvažovat o možnosti dalšího vzdělávání či práce v zahraničí v některé zemi EU. Poznal jsem, že naše školní příprava je na vysoké úrovni a že moje znalosti jsou přinejmenším srovnatelné se znalostmi studentů školy, kde jsme realizovali praxi. Při jazykové animaci jsem se dozvěděl, že spousta slov je mezinárodně používána a že i s mými „minimálními“ vědomostmi německého jazyka se dá dobře domluvit. Bohužel animace nás nepřipravila na vysoké tempo řeči, kterým se běžně mluví.

Mým úkolem na praxi byla instalace meteostanice, včetně instalace čidel a jejich připojení. Praxe mi přinesla poznatky o tom, jak se spolupracuje v cizí zemi nejen se spolužáky, ale i se studenty z německé školy. Takové rozsáhlé týmové práce jsem se účastnil poprvé.

Mimo vlastní činnost, která byla sama o sobě velmi zajímavá, se mi nejvíce líbilo cestování a poznávání nových míst. Ve volném čase jsem se seznamoval s městem, jeho životem a památkami, navštívil jsem prodejny s hudebními nástroji a počítačovou technikou, prošel jsem výzkumným ústavem DESY, dále jsme realizovali různé výlety, návštěvy kulturních akcí, fotbalového stadionu, lodí atd.

*Thorbjörn Junge (18), technický asistent v oboru informatika, Střední  
průmyslová škola dopravní, a. s., Praha, 2009*

Kromě odborné praxe jsem se těšil především na interkulturní spolupráci. Díky jazykové animaci jsem získal aspoň trochu jazykového citu pro češtinu, a byl jsem tak schopen rozpoznávat v mluveném projevu některá česká slova. Čas od času se mi tak dokonce podařilo pochopit i souvislosti. Čeští partneři měli vždy radost, když jsem se pokusil něco pronést v češtině. Během třech týdnů se mi podařilo nahlédnout do cizí kultury, která se v mnohém liší od té naší, i když rozdíl nejsou na první pohled vidět.

Podobnou zahraniční stáž doporučuju, člověk ovšem nesmí mít velký strach z komunikace s cizinci. Podle mého názoru takový výměnný pobyt dodá žákům sebejistotu. Pokud je člověk otevřený a umí jednat s lidmi, je zahraniční praxe příležitostí, jak zažít skvělé věci a hodně se toho naučit.

*Arne Mundt (22), technický asistent v oboru informatika, Střední průmyslová  
škola dopravní, a. s., Praha, 2009*

Umím si představit, že bych v budoucnu pracoval v některé cizí evropské zemi. Europass je certifikát, který mi v tom může velmi pomoci. Z profesního hlediska jsem díky praxi získal větší schopnost plánovat a realizovat pracovní procesy. Jelikož jsem zatím neměl žádnou osobní zkušenost s Prahou a s českou kulturou, bylo pro mě téměř všechno nové. To se týká jak pracovních podmínek, tak i mentality Čechů. Zahraniční praxi bych určitě doporučil každému, kdo se nebojí nových věcí, kdo by chtěl něco zažít a kdo by v budoucnu třeba rád pracoval v zahraničí. Podle mého názoru je vždycky dobré, když si člověk může rozšířit obzory.



